

# **Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]**

Band (Jahr): - **(1956)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-792938>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*Contributions individuelles des maisons*

*Manufacturers' own contributions*

*Contribuciones individuales de la casas*

*Beiträge einzelner Firmen*

(Pages, Páginas, Seiten 160, 163 - 177)



**Hausammann Textil A.-G.,  
Winterthour**

« Festivella »

tissus brodés pour robes.  
embroidered fabrics for  
ladies' dresses.

tejidos bordados para vesti-  
dos de señora.

Kleiderstoff-Stickereien.

Photo Droz

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

### Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

### Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

#### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Altoco S. A., St-Gall	181
Eisenhut & Co., Gais	180
Eugster & Huber S. A., St-Gall	184
Filtex S. A., St-Gall	14
Christian Fischbacher Co., St-Gall	23
Forster Willi & Cie, St-Gall	17, 47, 48, 50, 54, 55, 57, 64, 66, 147
H. Frei & Cie, Diepoldsau	14
Aug. Giger & Cie, St-Gall	181
R. & W. Graf, Rebstein	180
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	1, 25
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, 25
Hufenus & Cie, St-Gall	46, 146, 182
Theodor Locher & Co., St-Gall	159, 165
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	2
A. Naef & Cie, Flawil	48, 51, 55, 63, 148
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	19
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	150
Rau S. A., St-Gall	49
Reichenbach & Cie, St-Gall	59, 72, 155, 164, 178
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall	25, 150
Jacob Rohner S. A., Rebstein	16, 55, 157, 167
Paul Sailer & Co., St-Gall	182
Jakob Schlöpfer, St-Gall	147, 185
Walter Schrank & Co., St-Gall	53, 56, 58, 155, 183
Walter Stark, St-Gall	163
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	156, 182
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	181
Tobler Söhne & Co., Teufen	14
Union S. A., St-Gall	24, 52, 152
Wetter & Cie, Hérisau	14
Willy Zürcher S. A., St-Gall	159

#### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	20, 62, 143
-------------------------------------	-------------

#### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10

#### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 25, 156
Baerlocher & Co., Rheineck	25
Farida, Uster	186
Kneubühler & Cie, Zofingue	188
Moden S. A., Montreux	12
Mylady S. A., Rheineck	25
Roth, Iseli & Cie, Zofingue	173

#### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie, Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zürich	82-85
Aebi & Cie S. A., Hérisau	134, 140
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	117
R. Anderes S. A., St-Gall	90, 138
Aspor S. A., Porrentruy	132
Benazzi S. A., Zürich	96, 104
Bischoff Textil S. A., St-Gall	116, 141
A. Blum & Cie, Zürich	105
Braendlin & Co., Jona	115, 140 d
Brüllmann & Co., Zürich	91, 140 b
C. Burgi & Co., Kreuzlingen	136
R. Cafador & Co., Zürich	92, 140
Canzani & Co., Zürich	113, 140 a
Humbert Entress S. A., Aadorf	121
Maison Gack, Zürich	94
Hector Grossenbacher S. A., Zürich	86, 88, 95
His & Co. S. A., Murgenthal	126, 140 a
Iris Mode S. A., Zürich	106, 136
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	128

Krähenbühl & Co., Clarens-Montreux	118
Künzli S. A., Strengelbach	129, 139
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	120, 140 b
Jakob Laib & Co., Amriswil	122, 135, 138
P. Lüthi & Co., Zürich	97
La Maille, Lausanne	122, 129, 140 d
Willy Meyer S. A., Zürich	87, 93
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	100, 101
Nabholz S. A., Schönenwerd	119
Lucien Nordmann, Berne	98
Otta S. A., Zürich	107, 108, 109
Oumansky & Co., Genève	124, 125
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	123, 135, 140 c
Salzmann S. A., St-Gall	114
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	102, 103, 137
Arthur Schibli S. A., Genève	110, 111, 112
Victor Tanner S. A., St-Gall	130, 131
René Waegeli, Genève	133
E. Weber & Co., Zürich	89, 139
Weko, Zürich	99
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	127

#### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zürich	14
Swissair, Zürich	188

#### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	I, 11, 170
Hans Fierz, Zürich	185
Filtex S. A., St-Gall	14
Christian Fischbacher Co., St-Gall	20, 23
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, 25
Max Kreier Co., St-Gall	179
Mavir, Zürich	180
Siber & Wehrli S. A., Zürich	18
Stoffel & Cie, St-Gall	13
Arthur Vetter & Co., Zollikon	184

#### FILES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall	186
Max Billeter & Co., Küsnacht	14
Braschler & Co., Zürich	14, 166
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	2
Société Suisse pour la Schappe, Bâle	26
Hans Städler S. A., St-Gall	14
Trub & Cie S. A., Uster	25
Emil Wild & Co., St-Gall	14, 188
Zwicky & Cie, Wallisellen	14

#### FILES A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	2, 25
Zwicky & Cie, Wallisellen	14

#### FILES, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally S. A.	
Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd	27

#### LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

H. Berger S. A., Eclépens	77
Tissage Bleiche S. A., Zofingue	184
F. Hefti & Cie S. A., Hätzingen	77, 78
Pfenninger & Cie S. A., Wädenswil	78
Verein Schweizerischer Wollindustrieller, Zürich	81

#### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	25
Filtex S. A., St-Gall	14
Christian Fischbacher Co., St-Gall	23

Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, 25
Max Kreier Co., St-Gall	179
Mavir, Zurich	180
Jakob Rohner S. A., Rebstein	16
Paul Sailer & Co., St-Gall	182
Walter Schrank & Co., St-Gall	183
Stoffel & Cie, St-Gall	13
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	182
Tobler Söhne & Co., Teufen	14
Union S. A., St-Gall	24

**TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE**

Baumann & Co., Langenthal	180
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	184
Stoffel & Cie, St-Gall	13
Weberei Sirmach, Sirmach	14
Alwin Wild, St. Margrethen	14
Zwicky & Cie, Wallisellen	14

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Abegg Frères, Horgen	25
L. Abraham & Cie, Soeries S. A., Zurich	28, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 45, 70, 71
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	3, 25
Baerlocher & Co., Rheineck	25
Baumann & Co., Langenthal	180
Braschler & Cie, Zurich	166
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	21, 61
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	25
Emar S. A., Zurich	7
Eugster & Huber, St-Gall	184
Hans Fierz, Zurich	185
Filtex S. A., St-Gall	14
Christian Fischbacher Co., St-Gall	23, 67, 68, 154

Charles Gorini, St-Gall	14
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	6, 171
H. Gut & Cie S. A., Zurich	4
Hausammann Textiles S. A. Winterthur	1, 25, 160
Heer & Cie S. A., Thalwil	II, 65, 174, 175
Hirzel & Cie S. A., Zurich	185
Honegger & Co. S. A., St-Gall	20, 25
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	III
Mettler & Cie S. A., Saint-Gall	15, 25, 60, 149, 150, 169
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	71, 158
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	19, 153
Raytex S. A., Zurich	172
Reichenbach & Cie, St-Gall	59, 72, 155, 178
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	150
Jacob Rohner S. A., Rebstein	157
The Ruti Silk Co., Zurich	178
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	63, 64
Siber & Wehrli S. A., Zurich	18
Weberei Sirmach, Sirmach	14
Stehli & Co. S. A., Zurich	5
Stoffel & Cie, St-Gall	13, 70, 151, 168
S. A. Stünzi Fils, Horgen	8, 42, 43
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	183
Wetter & Cie, Hérisau	14
Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden	69, 159

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Aspor S. A., Porrentruy	25
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	25
O. Eugster & Co., Trogen	188
Hochuli & Cie, Safenwil	176, 187
Lahco S. A., Baden	177
Jakob Laib & Cie, Amriswil	25
Joh. Muller S. A., Wohlen	187
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	25
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	176, 187
Ruegger & Cie, Zofingue	183
Alwin Wild, St. Margrethen	14

**Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .	<b>Norwegen.</b>	A/S Narvesens Kiosk-Kompani, P. O. B 125, <i>Oslo</i> .
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .	<b>Österreich.</b>	Schweizer Handelskammer Neuer Markt 4, <i>Wien I.</i> Morawa & Cie., Wollzeile 11, <i>Wien</i>
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler GmbH., Kaufingerstrasse 10, <i>München 2.</i> Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover.</i> W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1.</i>	<b>Polen.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Al. J. Stalina 27, <i>Warschau I.</i>
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> .	<b>Rumänien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 3.</i>
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad.</i> Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb.</i>	<b>Schweden.</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm.</i>
<b>Niederlande.</b>	Niederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam.</i> M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C.</i>	<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Place de la Riponne 3, <i>Lausanne.</i>
		<b>Tschechoslowakei.</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII.</i>
		<b>Ungarn.</b>	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i>

Abonnieren Sie **«TEXTILES SUISSES»**

(«Schweizer Textilien»)

wenn Sie diese Zeitschrift regelmässig zu erhalten wünschen!





**Walter Stark, Saint-Gall**

Elégante blouse en broderie sur satin.  
Smart blouse in embroidered satin.  
Esmerada blusa de raso bordado.  
Damenbluse aus Satinstickerei.

Photo Seeberger

Reichenbach & Co., Saint-Gall

«RECO»

Tissus 100% coton, infroissables. — Pure cotton fabrics, crease resisting. — Tejidos de algodón puro, inarrugables. — Reine Baumwollgewebe, knitterfrei.

1 «Resupra»

Popeline véritable, brodée, toucher soyeux.  
Genuine embroidered poplin with silky finish.  
Verdadera popelina bordada con acabado sedoso.  
Vollpopeline bestickt, mit Seidentoucher.

2 «Satinette»

Satin brodé à toucher soyeux.  
Embroidered satin with silky handle.  
Satén bordado con acabado sedoso.  
Satin bestickt, mit Seidentoucher.

3 «Recosmart»

Broderie sur imitation lin.  
Embroidered linen imitation.  
Imitación lino, bordado.  
Leinenimitat, bestickt.

Photo Wyden

1



2

3





**Theodor Locher & Co., Saint-Gall**

Satin brodé ton sur ton. – Popeline brodée. – Laize guipure. – Galons guipure.  
 Satén bordado en el mismo matiz. – Popelina bordada. – Tela bordada. – Galones de encaje de guipur.  
 Satin fabric embroidered in the same shade. – Embroidered poplin. – Guipure allover. – Guipure galloons.  
 Ton auf Ton bestickter Satin. – Bestickte Popeline. – Guipure Allover. – Guipure Galons.

Photo Droz



Kostüm und Mantel aus «Linarti»,  
100% Baumwolle mit der charakteristischen Struktur von groben handgesponnenen Leinen.



Rock und Bluse aus «Honarti»,  
100% Baumwolle mit der typischen Struktur von roher Seide bzw. Honan.

In der kommenden Saison werden unzweifelhaft Gewebe mit stark ausgeprägter Struktur gefragt sein. Bis anhin hat man ein reliefartiges, plastisches Oberflächenbild, bzw. eine Struktur vorwiegend mit Bindungseffekten erzielt, und sofern die technischen Voraussetzungen in der Weberei es erlauben, gleichzeitig unter Verwendung von Garn verschiedener Feinheit den Struktureffekt zu erhöhen versucht. Ein einfacher Weg zur Erzeugung von Geweben mit Struktur ist die Verwendung von Garnen, welche an und für sich schon Struktur aufweisen. Besonders zeitgemäß ist es, wenn die Garne einen Effekt wiedergeben, wie es zum Beispiel in den groben Leinengeweben einerseits oder Rohseidengeweben wie Honan usw. andererseits der Fall ist.

Photos Braschler & Co., Zürich





**Jacob Rohner S.A., Rebstein**

Garniture de guipure. — Guipure trimming. —  
Guarnición de guipur. — Ätzstickerei-Besatz.

Blouse de  
*W. Bürgisser, Zurich*

Popeline infroissable avec broderie imitation guipure,  
genre Venise.

Genuine poplin allover with Venetian type imitation  
guipure.

Popelina inarrugable con bordado imitación guipur,  
estilo Venezia.

Allover-Vollpopeline, knitterecht, mit Guipure-Stickerei  
in Venise-Imitation.

Galon guipure, genre nouveau.  
Guipure galloon, new style.

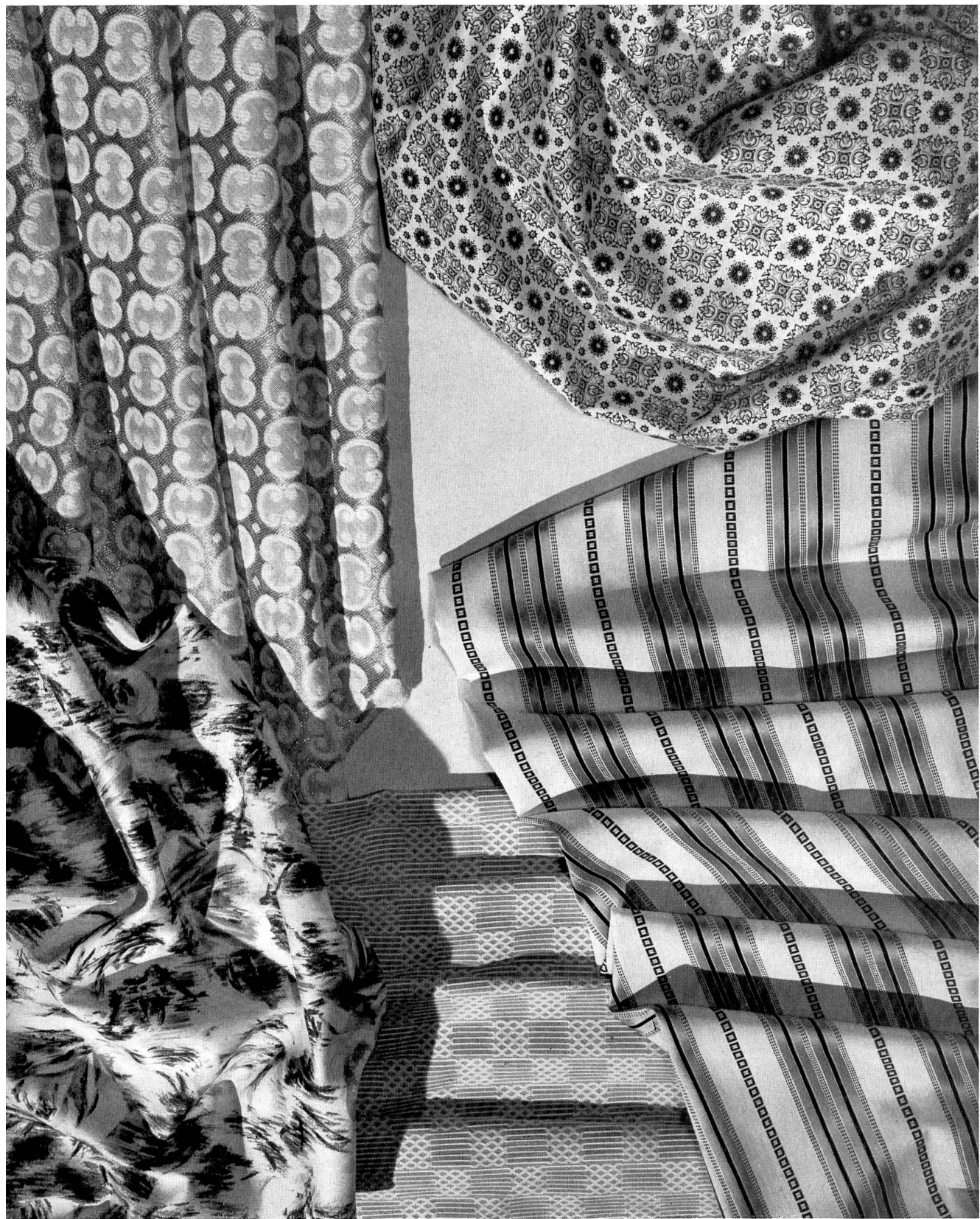
Galon d'organdi avec broderie blanche et de couleur.  
Organdy galloon white and colour embroidered.

Plissé de batiste coton brodée, pour lingerie.  
Embroidered cotton batiste flounce for lingerie.

Photo Droz







**Stoffel & Co., Saint-Gall**

Toujours en tête!

Nouveautés Stoffels en coton pour 1957.

Way ahead again!

Stoffels cotton novelties 1957.

¡ Siempre a la cabeza!

Novedades Stoffels de algodón para 1957.

Photo Bauty

Mettler & Cie S.A., Saint-Gall  
Tissus pur coton, infroissables.  
Pure cotton fabrics, crease resistant.  
Tejidos de algodón puro, inarrugables.  
Gewebe aus reiner Baumwolle mit  
knitterfreier Ausrüstung.



*Jacquard Firenze*

*Sarabande*

*Marcellina*





**F. Blumer & Cie, Schwanden**

Carrés pure soie roulottés à la main.  
Pure silk squares, with hand rolled border.  
Pañoletas de seda pura repulgadas a mano.  
Reinseidene handrollierte Kopftücher.

Photo Droz



4

Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich  
«bégé»

5

Photo Wyden

1 Concorde: shantung pure  
soie – pure silk.

2 Tonga: belle popeline fils  
retors – beautiful genuine  
poplin.

3 Vendôme: douppion pure  
soie – pure silk.

4 Vincennes: élégant tissu  
Jacquard de coton –  
smart Jacquard cotton  
fabric.

5 Non-Plus-Ultra: très fin  
coton à toucher soyeux –  
finest cotton fabric with  
silky handle.





**Raytex AG., Zürich**

Tissus imprégnés mode pour manteaux de pluie.  
Fashionable water repellent fabrics for raincoats.  
Tejidos de moda impregnados para impermeables.  
Modische Neuheiten in imprägnierten Regenmantelstoffen.

Marques: – Trade Marks: – Marcas: – Marken:  
Pluvafix – Pluvafil – Pluvafam – Pluvaine – Pluvanyl –  
Pluvatex – Playcord.

Photo Droz





Roth, Iseli & Cie, Zofingue  
«RITEX anatomic»



Plus que par le passé encore, la collection 1956-57 de cette maison allie le confort du porter à la ligne mode. More than ever before, this firm's 1956-57 collection combines comfort and stylishness.

Más que anteriormente, la colección 1956-1957 de esta casa suma la comodidad en el uso a la silueta de moda. Mehr denn je vereinigt die Kollektion 1956-57 dieser Firma die Bequemlichkeit des Tragens mit der heutigen Linie.

Photos Guniat



Heer & Cie S.A., Thalwil  
 Satin organza pure soie.  
 Modèle Renommée S.A., Montreux  
 Photos Kinette Hurni

Heer & Cie S.A., Thalwil  
 Drap laine satin.  
 Modèle Marie-Andrée,  
 Boutique Germaine Lecomte Paris,  
 Lausanne

→  
 Heer & Cie S.A., Thalwil  
 Robe du soir en mousseline.  
 Modèle Marty & Cie, Zurich  
 Photo Tenca









**Hochuli & Co. S.A., Safenwil**  
**«HOCOSA»**

Parure en fin tricot de coton mercerisé avec garniture de dentelle de Saint-Gall.  
 Finely knitted mercerised cotton lingerie set, trimmed with beautiful St.Gall lace.  
 Juego de ropa interior de algodón mercerizado guarnecido de bordado de San Gal.  
 Feingestrickte Garnitur aus mercerisierter Baumwolle mit dekorativer St.Galler Spitze.

Photo Gasché



**J. F. Rohrer-Bolliger AG., Romanshorn**  
**«ROBORO»**

Maillot de bain brodé, en filés Lastex.  
 Embroidered Lastex swimming suit.  
 Traje de baño bordado, de hilo Lastex.  
 Bestickter Badeanzug aus Lastex.

Photo Droz



Lahco S. A., Baden

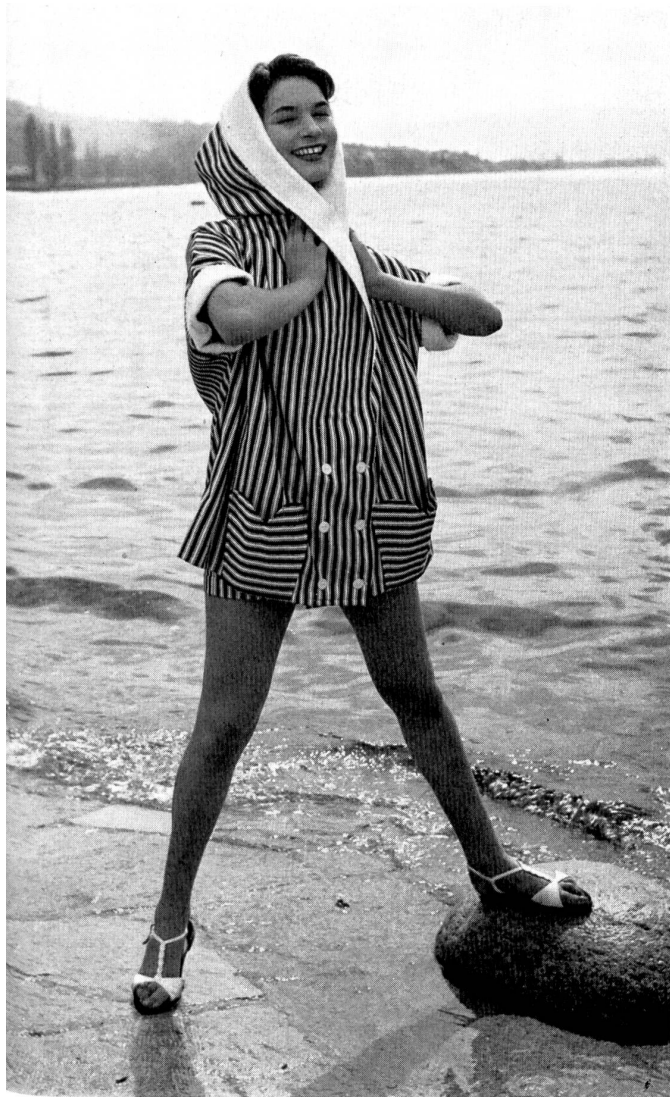
Délicieux costume de bain en tissu de coton à pastilles; jupe amovible.

Attractive swimsuit in spotted cotton fabric; detachable skirt.

Delicioso traje de baño de algodón con lunares; faldilla amovible.

Reizender Badeanzug aus Baumwollstoff, Tupfendessin, mit abnehmbarem Röckchen.

Photos Stwolinski



Paletot de plage mode en coton rayé, doublé éponge.

Fashionable beach coat in striped cotton lined with terry cloth.

Paletó de playa a la moda de algodón listado, forrado de felpa.

Moderne Strandjacke aus Baumwollstoff in Streifendessin, Frotté gefüttert.

Elégant maillot en Lastex à pois; corsage et bretelles de forme nouvelle.

Smart dotted Lastex swimsuit with original bodice and straps.

Elegante traje de baño de Lastex con lunares, corpiño y tirantes de forma moderna.

Eleganter Lastex-Anzug in Tupfendessin mit neuartiger Büstenverarbeitung und Trägerform.

